

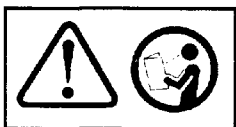
SABRE®

GB OWNER'S MANUAL
S INSTRUKTIONSBOK
NO BRUKERHÅNDBOK
DK BETJENINGSHÅNDBOG
SF OMISTKÄYTTÖOPAS

GB STRING TRIMMER
S GRÅSTRIMMER
NO TRÅDTRIMMERE
DK GRÆSTRIMMERE
SF VIIMEISTELYLEIKKURIT

S25
S25C

CE



P/N 19922

NO SIKKERHETSANVISNINGER

- Sett deg grundig inn i informasjonen i denne håndboken før du bruker utstyret. Følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger. Ta vare på håndboken og bruk den som oppslagsbok senere.
- Bruk kun originale reservedeler fra fabrikk. Bruk av andre deler kan føre til at delene ikke passer sammen og at personer kan komme til skade.
- Det roterende skjæreredskapet kan gjøre avfall, steiner og annet løst materialer til flyvende prosjektiler som kan forårsake alvorlige eller varige skader. Reduser faren for personskade ved å følge disse instruksjonene:
 - Bruk fullt øyevern ved bruk av trimmeren.
 - Bruk tykke langbukser, støvler og hansker.
 - Avstanden til andre personer, barn og kjæledyr skal være minst 15 meter. Hvis det kommer noen mot deg, må du stoppe motoren og skjæreredskapet med det samme.
- Bruk ikke løstsittende klær eller smykker, korte bukser, sandaler, og gå ikke barfotet.
- Langt hår ska samles over skulderhøyde.
- Trimmeren skal ikke brukes hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller egemidler.
- Bruk ikke trimmeren i dårlig belysning.
- Sørg alltid for at du står støtt og holder balansen. Len deg ikke for langt forover.
- Hold skjæreredskapet under midjen.
- Skjæreredskapet og varme overflater ska holdes i god avstand fra kroppen.
- Redskapet skal kun brukes til oppgaver som beskrives i denne håndboken.
- Motoren må aldri startes eller brukes i innelukkede rom. Innånding av avgasser kan være livsfarlig.
- Før verktøyet tas i bruk, skal det undersøkes med hensyn til løse festeordninger, drivstofflekkasjer osv. Ødelagte deler skal skiftes ut.
- Trådnøddet skal skiftes ut hvis det har sprokkrer, skader eller er ødelagt på annen måte.
- Bruk kun enfibretråd og blade som anbefales av produsenten. Bruk f.eks. aldri vaier eller ståttrosse, som kan brytke og bli til et farlig prosjektil.
- Forviss deg om at skjæreredskapet er riktig montert og forsvarlig festet. Bruk av gale deler kan føre til at skjæreredskapet slynges av og forårsaker alvorlig skade på brukeren og/eller andre som befinner seg i nærheten.
- Forviss deg om at alle beskyttelser er sikkert og forsvarlig festet.
- Når utstyret slås av, må du forviss deg om at skjæreredskapet står stille før utstyret settes ned.
- Dersom trimmeren er utstyrt med kløtsj, må du forviss deg om at skjæreredskapet slutter å gå rundt når motoren går på tomgang.
- Skjæreredskapet kan gå rundt under forgassjusteringer. Bruk verneutstyr og følg alle sikkerhetsanvisninger.
- Drivstoff skal blandes og fylles på utendørs, unna gnister og ild. Stans motoren og la den avkjøles før du fyller på drivstoff. Løsn låket på drivstofftanken langsomt. Røyk og er forbudt ved blanding og påfylling av drivstoff.
- Tørk bort drivstoff som er sølt på verktøyet. Flytt deg minst 3 meter fra stedet der du fylte drivstoff, før du starter motoren.
- Drivstoff skal kun oppbevares i godkjente beholdere.
- Rydd arbeidsområdet før du begynner. Fjern alle gjenstander som stein, knust glass, spikere, vaier eller strenger som kan slynges eller vikle seg inn i skjæreredskapet.
- Etter bruk skal motoren avkjøles og drivstofftanken tømmes før redskapet settes bort.
- Trimmeren må oppbevares slik at skarpe gjenstander ikke kan forårsake personskade ved et uhell.
- Hvis trimmeren skal transporteres i kjøretøy, skal drivstofftanken tømmes. Fest trimmeren godt, slik at den ikke kan beveges.
- Det er observert at hos enkelte personer kan vibrasjoner fra handverktøy (motsager, trykklufthammer, slipemaskiner, motordrevne hammerer etc.) være en medvirkende faktor til en tilstand som kalles Raynauds syndrom. Symptomer kan være prikking, nummenhet og at fingrene mister farge. Symptomer som vanligvis forekommer ved utsettelse for kulde. Arvelige faktorer, utsettelse for kulde og fuktighet, kosthold, røyking og arbeidsmåte anses å forårsake denne tilstanden. Utvikling av disse symptomene. Uetter foreløpig ikke kjent hvilke, om noen, vibrasjoner eller hvilken grad av utsettelse som kan medvirke til denne tilstanden. Man kan ta visse forholdsregler som muligens kan redusere virkningene av vibrasjonene:
 - a. Hold kroppen varm i kaldt vær. Bruk hansker for å holde hender og handledd varme når du arbeider med trimmeren. Det er observert at

kaldt vær er en viktig faktor ved utvikling av Raynauds syndrom.

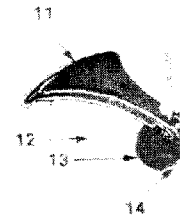
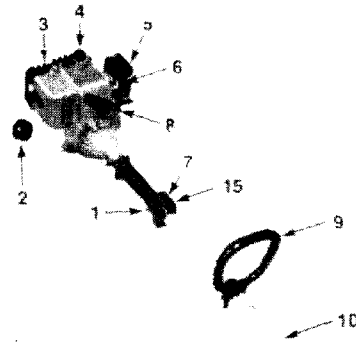
- b. Unngå røyking (en annen faktor som mistenkes for å medvirke til Raynauds syndrom).
 - c. Utfør noen enkle øvelser for å stimulere blodomløpet etter at du har brukt trimmeren.
 - d. Ta ofte pauser i arbeidet. Begrens mengden av utsettelse pr. dag.
 - e. Sørg for at verktøyet er godt vedlikeholdt. Festeordningene skal være godt trukket til og slitte deler må skiftes ut.
- Hvis du merker noen av disse symptomene, må du stoppe arbeidet umiddelbart og kontakte lege.

DK FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHED

- Man skal læse og tilegne sig denne håndbog, før udstyret tages i brug. Følg alle advarsler og sikkerhedsinstruktioner. Gem denne håndbog til senere brug.
- Benyt kun originale reservedele. I modsat fald kan det forårsage dårlig tilpasning og mulig personskade.
- Det hvirvlende slåredskab kan forårsage, at affald, sten og andre løse materialer bliver til flyvende projektiler, der kan afstedkomme alvorlig eller permanent personskade. Følg nedenstående forholdsregler for at reducere risikoen for personskade:
 - Bær fuld øjenbeskyttelse, når dette udstyr anvendes.
 - Bær kraftige lange benklæder, støvler og hansker.
 - Hold alle tilskuere, børn og kæledyr på mindst 15 meters afstand. Kommer der nogen mod dig, stoppes motoren og slåredskabet.
- Bær ikke løs beklædning, smykker, korte bukser, sandaler og gå ikke barfodet.
- Saml langt hår, så det er over skuldrene.
- Brug ikke dette redskab, hvis du er træt, dårlig eller under indflydelse af alkohol, stoffer eller medicin.
- Arbejd ikke i dårlig belysning.
- Hold et godt fodfæste og balance. Ræk ikke for langt ud.
- Hold slåredskabet nede for tøjlen.
- Hold alle kroppsdele væk fra slåredskabet og varme overflader.
- Brug kun redskabet til de opgaver, der beskrives i denne håndbog.
- Start aldrig, og lad aldrig motoren køre i lukkede rum; indånding af udstøds-gasser er livsfarlig.
- Undersøg udstyret før brug for løse bolte og møtrikker, brændstoffælager etc. Udskift beskadigede dele.
- Udskift trimmerhuset, hvis det er revnet eller på anden måde beskadiget.
- Brug kun de monofilamente strenge og blade, der anbefales fra fabrikk. Brug f.eks. aldrig ståltråd eller ståltrosse, som kan brække af og blive til et farligt projektil.
- Sørg for, at slåredskabet er korrekt monteret og sikkert fastgjort. Hvis der ikke benyttes de korrekte reservedele, kan slåredskabet flyve af og skade brugeren og/eller tilskuere alvorligt.
- Sørg for, at alle skjolde er korrekt og sikkert monterede.
- Når udstyrets låkkes, sørg da for, at slåredskabet er stoppet, før udstyret sættes ned.
- For trimmere med kobling skal det sikres, at slåredskabet stopper rotation, når motoren går i tomgang.
- Slåredskabet kan dreje rundt under justering af karburatoren. Bær beskyttelsesudstyr, og overhold alle sikkerhedsinstruktioner.
- Blanding og påfyldning af brændstof skal foregå udendørs, hvor der ingen flammer eller gnister forekommer. Stop motoren, og lad den køle af, før brændstof påfyldes. Aftag langsomt brændstoffækslet. Rygning er forbudt under blanding og påfyldning af brændstof.
- Tør trimmeren af for spildt brændstof. Flyt den mindst 3 meter væk fra påfyldningsstedet, før motoren startes.
- Opbevar kun brændstof i dunke, godkendt til benzin.
- Ryd området, der skal trimmes, før trimmeren tages i brug. Fjern alle genstande, såsom sten, glasskår, søm, ståltråd eller snor, der kan blive slynget eller viklet ind i slåredskabet.
- Lad motoren køle af, og tøm brændstofftanken, før den oplagres.
- Opbevar trimmeren således, at skarpe kanter og emner ikke ved uheld afstedkommer personskade.
- Tøm brændstofftanken og fastspænd trimmeren, så den ikke flytter sig, når den transporteres på et køretøj.
- Det er blevet observeret, at vibrationer fra håndbårne værktøjer (motsave, lufthammer, slibemaskiner, motordrevne hammer etc.) kan være en medvirkende faktor til en tilstand, der kaldes Raynauds syndrom hos nogle personer. Symptomer kan være snurren, følelsesløshed og farvetab i fingrene, normalt særligt udtalt ved udsættelse for kulde. Arvelige faktorer, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og

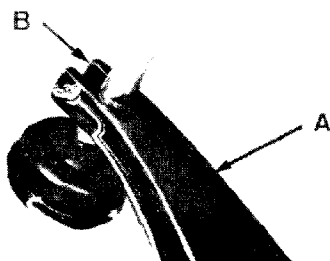
- GB**
1. THROTTLE TRIGGER
 2. FUEL CAP
 3. MUFFLER
 4. SPARK PLUG BOOT
 5. AIR FILTER
 6. CHOKE
 7. "STOP" SWITCH
 8. STARTER GRIP
 9. FRONT HANDLE
 10. DRIVE SHAFT HOUSING
 11. GRASS DEFLECTOR
 12. STRING
 13. STRING HEAD
 14. STRING OUTLET
 15. EYELET FOR OPTIONAL COMFORT STRAP
- S**
1. GASREGLAGESAVTRYCKARE
 2. BRÄNSLELOCK
 3. LJUDDAMPARE
 4. TÄNDSTIFTSDAMASK
 5. LUFTFILTER
 6. CHOKE
 7. «STOPP»-KONTAKT
 8. STARTHANDTAG
 9. FRÄMRE HANDTAG
 10. DRIVAXELHUS
 11. GRÄSDEFLEKTOR
 12. LINJA
 13. LINHUVUD
 14. LINÖLJETT
 15. ÖLJETT FÖR KOMFORTREM (EXTRATILLBEHÖR)
- NO**
1. GASSREGULATOR
 2. LOKK TIL DRIVSTOFFTANKEN
 3. LYDDEMPER
 4. TENNPLUGGSETE
 5. LUFTFILTER
 6. CHOKE
 7. «STOPP»-KNAPP
 8. HÅNDTAK FOR STARTSNOR
 9. FREMRE HÅNDTAK
 10. DRIVAKSELHUS
 11. BESKYTTELESSESKJERM
 12. TRÅD
 13. TRÅDHODE
 14. TRÅDØYE
 15. FESTE TIL SKULDERSTROPP (EKSTRAUTSTYR)
- DK**
1. GASREGULATOR
 2. BRÆNDSTOFDÆKSEL
 3. LYDPOTTE
 4. TÆNDRØRSSÆDE
 5. LUFTFILTER
 6. CHOKER
 7. STOP-KNAP
 8. STARTERHÅNDTAG
 9. FORRESTE STYREHÅNDTAG
 10. DRIVAKSELHUS
 11. GRÆSSKÆRM
 12. STRENG
 13. STRENGHUS
 14. STRENGØJE
 15. ØJE TIL SKULDERSTROP (EKSTRAUDSTYR)
- SF**
1. KAASULÄPÄN LAUKAISIN
 2. POLTTOAINEEN TÄYTTÖAUKON TULPPA
 3. ÄÄNENVAIMENNIN
 4. SYTYTYSTULPAN SUOJUS
 5. ILMANSUODATIN
 6. KURISTIN
 7. PYSÄYTYSPAINIKE («STOP»)
 8. KÄYNNISTIMEN KADENSIIJA
 9. ETUKAHVA
 10. VETOAKSELIN SUOJUS
 11. RUOHON OHJAUSLAITE
 12. SIIMA
 13. SIIMAKIEKKO
 14. SIIMAREIKÄ
 15. KIINNITYSREIKÄ VALINNAISTA OLKAHIHNAA VARTEN

S25,S25C



B ASSEMBLY INSTRUCTIONS
S MONTERINGSANVISNINGAR
D MONTERINGSANVISNINGER
K MONTERINGSANVISNINGER
F ASENNUSOHJEET

<i>GB</i>	NOTE
	Directions (front, rear, left, right) are referred to from the normal operating position.
<i>S</i>	ANMÄRKNING
	Riktningar (framåt, bakåt, höger) utgår från normalt användningsläge.
<i>NO</i>	MERK
	Retningsangivelser (foran, bak, venstre, høyre) er sett fra brukerens vinkel.
<i>DK</i>	BEMÆRK
	Retningsangivelser (foran, bagved, venstre og højre) er fra normalstilling under betjening af trimmeren.
<i>SF</i>	HUOMAUTUS
	Ohjeissa mainitut suunnat (etuosa, takaosa, vasen, oikea) ovat normaalista käyttöasennosta katsoen.



GB GRASS DEFLECTOR MODELS:

S25, S25C

Push grass deflector (A) onto drive shaft housing so that deflector snaps into place over bracket (B) as shown. Install a 1/4"-20 x 2" (51 mm long) bolt through grass deflector and bracket from left side. Hold bolt in place while installing the nut, lock washer and flat washer from right side. Tighten securely.

S MODELLER MED GRÄSDEFLEKTOR:

S25, S25C

Tryck på gräsdeflektorn (A) på drivaxelhuset så att deflektorn knapps på plats över beslaget (B) som bilden visar. Sätt in 1/4"-20 x 2" (51 mm lång) skruv genom gräsdeflektorn och beslaget från vänster. Håll skruven i läge medan mutter, fjäderbricka och flat bricka installeras från höger sida. Drag åt väl.

NO MODELLER MED BESKYTTELSESDEKSEL:

S25, S25C

Skyv beskyttelsesdekslet (A) inn på drivakselhuset, slik at beskyttelsesdekslet låses på plass over braketten (B) som vist. Sett en 51 mm (1/4"-20 X 2") lang bolt gjennom beskyttelsesdekslet og braketten fra venstre side. Hold bolten på plass mens du setter på mutteren, låseskiven og den flate skiven fra høyre side. Trekk godt til.

DK MODELLER MED GRÆSSKÆRM:

S25, S25C

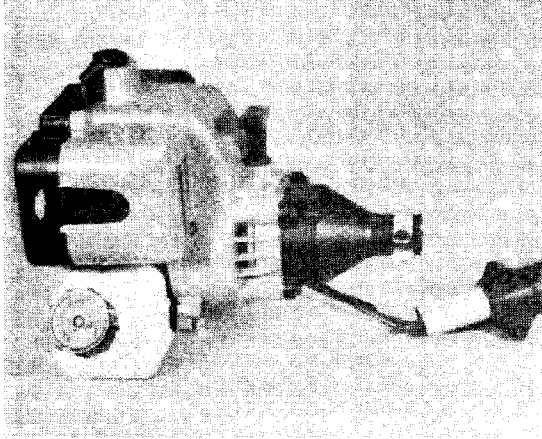
Skub græsskærmen (A) ind over drivakselhuset således, at skærmen smækker på plads over konsollen (B) som vist. Sæt en 51 mm lang bolt (1/4"-20 X 2") gennem græsskærmen og konsollen fra venstre side. Hold bolten på plads, mens en flad skive, låseskive og møtrik monteres fra højre side. Spænd godt til.

SF RUOHON OHJAUSLAITTEELLA VARUSTETUT

MALLIT:

S25, S25C

Paina ruohon ohjauslaite (A) vetoakselin suojuukseen niin, että ohjauslaite napsahtaa paikalleen korvakkeen (B) yli kuvan osoittamalla tavalla. Työnä 51 mm kiinnityspultti ohjauslaitteen ja korvakkeen läpi vasemmalla puolelta. Pida pulttia paikallaan samalla kun kiinnität mutterin, varmistuslaatan ja litteän laatan oikealta. Kiristä hyvin. Drag åt slangkiämman.



DK SAMLING AF GASHÅNDTAG OG MOTORHUS - ALLE MODELLER

Skrueerne på gashåndtaget skrues løst på, så håndtaget kan glide ind over drivakselhuset.

BEMÆRK

Løsn eller fjern ikke skrueerne. Gaskablet kan gå løs inde i håndtaget, hvis skrueerne fjernes eller løsnes for meget.

Fjern hæften fra drivakselhusets ende. Sæt gashåndtaget på akselhuset, og skub det fremad. Spænd ikke skrueerne på dette tidspunkt.

S25

Sæt spændebåndet på motorhuset med spændebåndets åbne ende til højre. Spænd fast med den 22,2 mm lange bolt (10-24 X 7/8") og 10-24 firkantmatrik.

ALLE MODELLER

Med den bøjede ende af drivakselhuset pegende fremad skubbes motorhusets så langt som muligt ned over akselhuset. Roter slædeskabet for at sikre, at adapter og akselen i kontakt. Spænd spændebåndet godt. Placer gashåndtaget circa 25 mm fra motorhuset, og stram skrueerne godt.

SF KAASULÄPPÄKOKOONPANO JA MOOTTORIN KOTELO — KAIKKI MALLIT

Kaasuläppäkokooppanossa olevat ruuvit on kiinnitetty löysästi, jotta kokoonpano voidaan yhdistää vetoakselin suojukseen.

HUOMAUTUS

Ruuveja ei saa löysentää tai irrottaa. Kokoonpanon sisällä oleva kaasuläppän kaapeli voi irrota, jos ruuveja löysennetään liikaa tai jos ne poistetaan kokonaan.

Irrota vetoakselin putken päässä oleva suojukskapoale. Aseta kaasuläppäkokooppano ja vetoakselin putki vastakkain ja työnnä ne yhteen. Älä kuitenkaan kiristä vielä ruuveja.

S25

Aseta kiristin moottorin kotelon päälle kiristimen avoimen puolen osoittaessa oikealle. Kiinnitä 22,2 mm kiinnityspultilla ja nelikulmaisella mutterilla.

KAIKKI MALLIT:

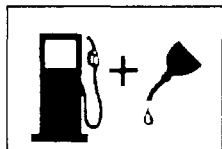
Vetoakselin suojuksen mukakohaan ollessa alaspäin suunnattuna työnnä moottorin koteloa ja vetoakselin suojusta yhteen niin pitkälle kuin mahdollista. Pyöritä leikkunosaa varmistaaksesi, että vetoakselin putki on kunnolla kiinni välikappaleessa. Kiristä kiristimen ruuvit.

Aseta kaasuläppäkokooppano noin 25 mm etäisyydelle moottorin kotelosta ja kiristä ruuvit.

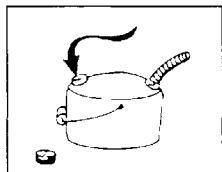
GB PREPARING FOR USE
S FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING
NO FØR BRUK
DK KLARGØRING TIL BRUG
SF ENNEN KÄYTTÖNOTTOA

GB FUEL
S BRÄNSLE
NO DRIVSTOFF
DK BRÆNDSTOF
SF POLTTOAINE

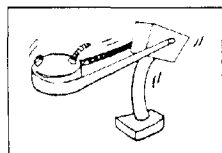
GB Always shut off engine before refueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine.
S Stäng alltid av motorn innan bränsle fylls på. Tanka aldrig maskinen med motorn igång eller varm.
NO Slå alltid av motoren før påfylling av drivstoff. Fyll aldri drivstoff på motoren hvis den er i gang eller varm.
DK Sluk altid motoren før påfyldning af brændstof. Påfyld aldrig brændstof på en maskine med kørende eller varm motor.
SF Pysäytä moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan tankkaa laitetta, jonka moottori on käynnissä tai kuuma.



GB Mix fresh gasoline and 2-cycle oil in the ratio of 32:1 (3% oil).
S Blanda färsk bensin och tvåtaktsolja till ett blandningsförhållande av 32:1 (3% olja).
NO Bland ny bensin og totaktsolje i blandingsforholdet 32 cc pr. liter (3% olje).
DK Bland frisk benzín og totaktsolie i blandingsforholdet 32 cc pr. liter (3% olie).
SF Sekoita juttu bensiniä ja kaksitahtöjyä suhteessa 32:1 (3% öljyä).



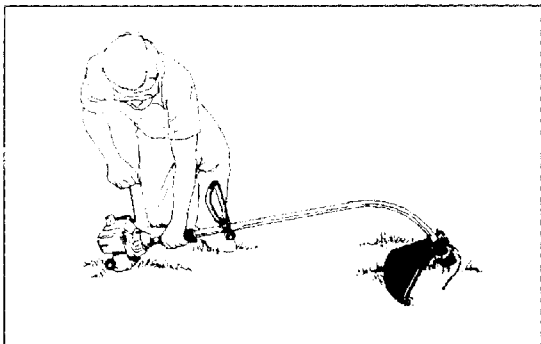
GB Pour gasoline and oil into mixing can. Do not mix fuel in the engine fuel tank.
S Häll bensin och olja i ett blandningsdunk. Blanda inte bränsle i motorns bränsletank.
NO Hell bensin og olje i blandingsbeholderen. Bland ikke drivstoffblandingen direkte i tanken.
DK Hæld benzín og olie i blandingsbeholderen. Bland ikke benzín og olie i brændstoftanken.
SF Kaada bensini ja öljy sekoitusastiaan. Polttoainetta ei saa sekoittaa moottorin polttoainesäiliössä.



GB Shake mixing can for one minute.
S Skaka blandningsdunken i en minut.
NO Rist blandingsbeholderen i ett minutt.
DK Ryst blandingsbeholderen i et minut.
SF Ravista sekoitusastiaa minuutin ajan.



GB **WARNING: Do not smoke or bring any flame or spark near fuel.**
S **VARNING! Rök ej eller bringa öppen eld eller gnistor i närheten av bränslet.**
NO **ADVARSEL: Unngå røyking og åpen ild i nærheten av drivstoff.**
DK **ADVARSEL: Der må ikke ryges eller bringes flammer eller gnister nær brændstof.**
SF **VAROITUS: Älä tupakoi tai salli avotulen käyttöä polttoaineen läheisyydessä.**



GB HOLDING DURING STARTING

Lay unit on a flat bare surface. Hold the unit down with the left hand and pull starter with the right hand.

S HUR MAN HÅLLER ENHETEN VID START

Lägg enheten på en plan, bar yta. Håll enheten med vänster hand och drag i startsnöret med höger hand.

NO HÅNDTERING VED STARTING

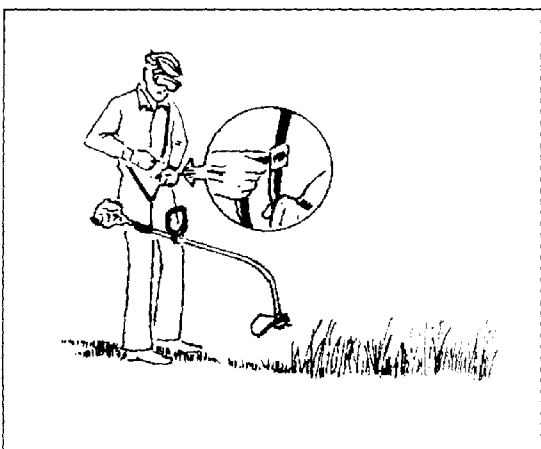
Legg trimmeren på et flatt, rent underlag. Hold den nede med venstre hånd og trekk i startsnoren med høyre hånd.

DK HÅNDTERING UNDER START

Læg trimmeren på en flad, bar overflade. Hold den nede med venstre hånd, og træk i starteren med højre hånd.

SF KÄYNNISTYSASENTO

Aseta laite tasaiselle, paljaalle alustalle. Pidä sitä paikallaan vasemmallä kädellä vetäen käynnistimestä oikealla kädellä.



GB HARNESS ADJUSTMENT (Optional for S25, SS25C)

Clip harness to hanger. Put harness on as shown. Adjust by sliding buckle up or down.

S JUSTERING AV SELEN (Extratillbehör på S25, SS25C)

Haka fast selen på hangaren. Ta på selen som bilden visar. Justera genom att föra spännet upp eller ner.

NO JUSTERING AV SELEN (Ekstraustyr til modellene S25, SS25C)

Sett selen fast i håndtaket. Ta selen på som vist. Juster selen ved å føre spennen opp eller ned.

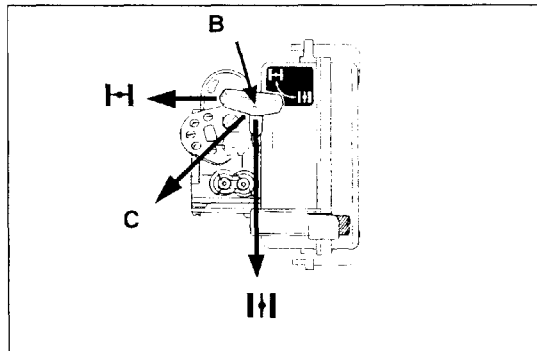
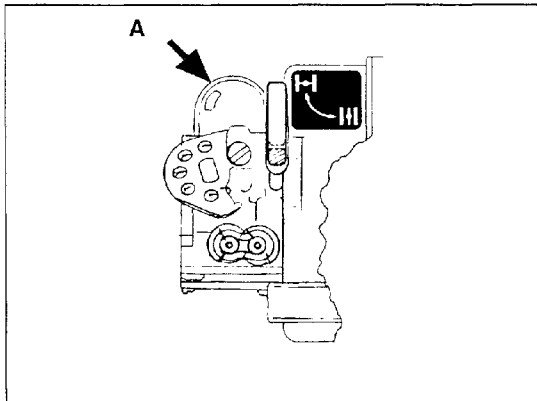
DK JUSTERING AF SELER (ekstraustyr til S25, SS25C)

Sæt selen fast i håndtaget. Tag selen på som vist. Justér ved at skubbe spændet op og ned.

SF TUKIHIHNOJEN SÄÄTÖ (valinnainen malleissa S25, SS25C)

Kinnitä tukihihna ripustimeen. Aseta tukihihna ylä kuvan osoittamalla tavalla. Säädä siirtämällä solkea ylös tai alas.

GB OPERATION
S ANVÄNDNING
NO BRUK
DK ANVENDELSE
SF KÄYTTÖ



GB STARTING AND STOPPING ENGINE

1. Position for safe starting.
2. Flip ignition switch to RUN position.
3. Push primer bulb (A) 5-6 times.

S HUR MAN STARTAR OCH STANNA MOTORN

1. Placera enheten för säker start.
2. Ställ tändningsströmbrytaren i RUN-läget.
3. Tryck på förningsbälgen (A) 5-6 gånger.

NO STARTING OG STOPPING AV MOTOREN

1. Sett trimmeren slik at den kan startes på en sikker måte.
2. Vri startbryteren til RUN.
3. Klem inn innsprøytingspumpen (A) 5-6 ganger.

DK START OG STOP AF MOTOREN

1. Placer trimmeren til forsvarlig start.
2. Skub startkontakten til KØR.
3. Tryk på søædebølden (A) 5 til 6 gange.

SF MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA PYSÄYTTÄMINEN

1. Aseta turvalliseen käynnistysasentoon.
2. Siirrä käynnistyskatkaisin KÄYNTI-asentoon (RUN).
3. Paina ryyppytinkupua (A) 5-6 kertaa.

- GB**
4. Move choke lever (B) to choke position (H).
 5. Hold throttle in open position.
 6. Pull starter until engine attempts to run. If engine does not start in 7 pulls, proceed to step 7.
 7. Move choke lever to half choke position (C).
 8. With throttle open, pull starter until engine runs.
 9. After to 5 to 45 seconds warm up, move choke lever to run position (III).

TO STOP: Flip ignition switch to STOP.

- S**
4. För chokehåndtaget (B) till chokeläget (H).
 5. Håll gasreglaget i öppet läge.
 6. Drag i startsnöret till motorn försöker att gå igång. Om motorn inte startar efter 7 drag, fortsätt till moment 7.
 7. Flytta chokereglaget till halvchokeläge (C).
 8. Drag i startsnöret med gasreglaget öppet tills motorn går igång.
 9. Flytta efter mellan 5 och 45 sekunders uppvärmning chokereglaget till RUN-läget (III).

ATT STANNA: Ställ tändningsströmbrytaren i STOPP-läget.

- NO**
4. Sett chokebryteren (B) på (H).
 5. Sett gassregulatoren i åpen stilling.
 6. Trekk i startsnoren til motoren prøver å starte. Hvis motoren ikke starter i løpet av 7 trekkforsøk, fortsetter du til trinn 7.
 7. Sett choken til stillingen for halv choke (C).
 8. Med gashåndtaket i åpen stilling, trekker du i startsnoren til motoren starter.
 9. Etter 5 til 45 sekunders oppvarming settes choken på (III).

SLIK STOPPER DU TRIMMEREN: Vri startbryteren til STOP.

- DK**
4. Flyt chokerhåndtaget (B) til choker (H).
 5. Hold gashåndtaget i åben stilling.
 6. Træk i starteren, indtil motoren forsøger at køre. Hvis motoren ikke starter efter 7 træk, går man videre til punkt 7.
 7. Flyt chokeren til halv choker (C).
 8. Med gashåndtaget på åben trækker man i starteren, indtil motoren starter.

STOP: Flyt startkontakten til STOP.

- SF**
4. Siirrä ilmaläpän vipu (B) kuristusasentoon (H).
 5. Pidä kaasulappää avoimessa asennossa.
 6. Vedä käynnistimestä kunnes moottori yrittää käynnistyä. Jos moottori e. käynnistyy seitsemän vedon jälkeen, siirry kohtaan 7.
 7. Siirrä ilmaläpän vipu puolikuristukseen (C).
 8. Kaasuläpän ollessa auki vedä käynnistimestä kunnes moottori käynnistyy.
 9. Anna moottorin lämmetä 5-45 sekuntia ja siirrä ilmaläpän vipu käyntiasentoon (III).

PYSÄYTTÄMINEN: Siirrä käynnistyskatkaisin SEIS-asentoon (stop).

GB STRING ADVANCE

The user controls advancement of string by tapping string head on ground.

1. Run engine at full throttle.
2. Tap string head on ground to advance string. String advances each time head is tapped.
3. Several taps may be required until string strikes the cut off blade.
4. Resume trimming.

NOTE

This unit is equipped with a line limiting cut-off blade on the grass deflector. Over advancing string will only result in wasted string. Advance string just enough to reach the maximum cutting swath. Advance string whenever you hear engine running faster than the normal "full string" speed. This will prevent wearing strings too short to advance properly. If strings have been worn very short, or the spool is nearly empty, several taps on the ground may be required to reestablish full cutting swath.

The advance system may not operate properly if length of string outside string head is reduced to less than 1 1/2 inches (38 mm). If this should occur and string will not advance when the string head is tapped on ground, STOP THE ENGINE, remove string spool and advance five inches (130 mm) as string manually per instructions and illustrations in "Spool Replacement and Manual Advance."

NOTE

Always operate Trimmer at full throttle. Less than full throttle operation will result in grass wrapping around the shaft housing above the string head. Do not attempt to cut extremely tall grasses at ground level. Instead, cut from the top down. This will help avoid having long grass wrap around the shaft above the string head. If grass should become wrapped around the shaft, stop engine and disconnect the spark plug wire before removing. Remove grass immediately to prevent from overheating.

S UTMATNING AV LINA

Användaren bestämmer över utmatning av lina genom att stöta lindhuvudet mot marken:

1. Kör motorn på fullgas
2. Stöt lindhuvudet mot marken för att mata fram lina. Lina matas ut var gång man stöter huvudet.
3. Flera stötar kan krävas innan linan när knivbladet som kapar linan.
4. Försätt trimma.

ANMÄRKNING

Denna enhet är försedd med ett knivblad på gräsddeflektorn som begränsar linans längd. Om man matar fram för mycket lina blir resultatet endast slöseri av lina. Mata bara fram så mycket lina att den precis når den största aktionsradien. Mata fram mer lina när du hör att motorn går snabbare än med normal «hel lina» hastighet. Detta förhindrar att lina slits för kort för att matas fram ordentligt. Om linorna slits så att de blivit alltför korta, eller om spolen är nästan tom, kan man behöva stöta huvudet flera gånger mot marken för att åter få maximal aktionsradie.

Det kan hända att frammatningssystemet inte fungerar tillfredsställande om längden lina utanför lindhuvudet är mindre än 38mm (1 1/2 tum). Om detta inträffar och lina inte matas fram när lindhuvudet stöts mot marken, STÄNNA MOTORN, tag av linspolen och mata fram 130mm (5 tum) lina manuellt enligt anvisningarna och illustrationerna i «Byte av spole och manuell frammatning».

ANMÄRKNING

Kör alltid trimmern på fullgas. Om man kör på mindre än fullgas kommer gräset att sno in sig runt axelhuset ovanför lindhuvudet. Försök inte klippa extremt högt gräs vid marknivån. Klipp i stället uppifrån och ner. Därmed undviks att långt gräs snor in sig runt axeln ovanför lindhuvudet. Om gräs skulle sno in sig runt axeln, stanna motorn och lossa tändstiftskabeln innan det avlägsnas. Avlägsna gräset omedelbart för att förhindra varmgång i lagret.

NO TRÄDMATING

Trädmatning styres ved å slå trådhodet lett mot bakken:

1. La motoren gå med fullt turtall.
2. Slå trådhodet lett mot bakken for å trekke fram tråd. Tråden trekkes ut hver gang trådhodet slås mot bakken.
3. Det kan være nødvendig med flere lette slag for tråden når ut; til avskjæringskniven.
4. Fortsett arbeidet med trimmeren.

MERK

Trimmerens beskyttelsesskjerm er utstyrt med en kniv som begrenser lengden på tråden. Overdreven trädmatning fører kun til at det går tråd til spille. Tråden skal bare trekkes ut så langt at den når maksimal skjærelengde. Tråden skal mates fram så snart du hører at motoren går forttere enn den gjør ved normalt turtall ved «full tråd». Dette hindrer at tråden slites så kort at det er vanskelig å trekke den fram på riktig måte. Hvis tråden har blitt svært kort eller spolen er nesten tom, kan det være nødvendig med flere slag mot

bakken for å trekke tråden ut til full skjærelengde.

Det er mulig at trädmatningssystemet ikke fungerer som det skal dersom lengden på tråden som befinner seg utenfor trådhodet, er blitt mindre enn 38 mm. Hvis dette skulle skje og tråden ikke kan mates fram ved å slå trådhodet mot bakken, MA MOTOREN STOPPES, trådspolen tas ut og 130 mm av tråden trekkes fram manuelt i henhold til instruksjonene og illustrasjonene i avsnittet «Utsifting av spole og manuell trädmatning».

MERK

Bruk alltid trimmeren med fullt turtall. Hvis den brukes med lavere turtall, vil det vikle seg gress rundt akselhuset over trådhodet. Gjør ikke forsøk på å skjære svært høyt gress nede langs bakken. Skjær i stedet ovenfra og ned. Dette hindrer at det vikles gress rundt akselen over trådhodet. Skulle dette likevel skje, stopper du motoren og tar av tennkabelen. Fjern gresset med det samme for å hindre at lageret overopphetes.

DK STRENGFREMTRÆK

Strengfremtræk styres ved at banke strenghuset let mod jorden:

1. Lad motoren køre for fulde omdrejninger.
2. Bank strenghuset mod jorden for at trække strenger frem. Strengen trækkes frem hver gang huse: bankens mod jorden.
3. Det kan være nødvendigt at banke mod jorden flere gange, til strengen når frem til afskæringsbladet.
4. Genoptag trimning.

BEMÆRK

Denne trimmer er udstyret med en kniv på græsskærmen. Overfremtræk vil blot medføre spild af streng. Træk strengen frem lige akkurat til at nå det maksimale skår. Før strengen frem, så snart det høres, at motoren kører hurtigere end de normale omdrejninger med fuld streng. Dette vil forebygge, at strengen slides for kort til, at den kan trækkes korrekt frem. Hvis strengen er lidt meget kort, eller spolen næsten er tom, kan det være nødvendigt at banke den mod jorden flere gange for at få det fulde skår.

Fremtræksystemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis strengen uden for strenghuset er under 38 mm. Hvis dette skulle ske, og strengen ikke kan fremtrækkes, når strenghuset bankes mod jorden, STOPPES MOTOREN: fjern strengspolen, og træk 13 cm streng frem manuelt ifølge instruktioner og illustrationer i afsnittet «Udsifting af spole».

BEMÆRK

Anvend altid trimmeren ved fuld gas. Mindre end fuld gas vil resultere i, at græs vikler sig rundt om akselhuset over strenghuset. Førsøg ikke at slå ekstremt højt græs ved jordoverfladen. I stedet slås oppefra og nedefter. Derved hindres græs i at vikles omkring akslen over strenghuset. Skulle græs blive viklet rundt om akslen, stoppes motoren, og tændrørskablet afmonteres. Fjern græsset med det samme for at forhindre lejet i at overhede.

SF SIIMAN LISÄYS

Käyttäjä voi lisätä siiman pituutta tarvittaessa näpäyttämällä siimakiekkoo maahan:

1. Käytä moottoria täyellä teholla.
2. Näpäytä siimakiekkoo maata vasten siiman liikuttamiseksi eteenpäin. Lisää siimaa tulee esiin aina, kun kiekkoa näpäytetään.
3. Kiekkoa voidaan joutua näpäyttämään useamman kerran ennen kuin siima ulottuu oikeuteraan.
4. Jatka leikkaamista.

HUOMAUTUS

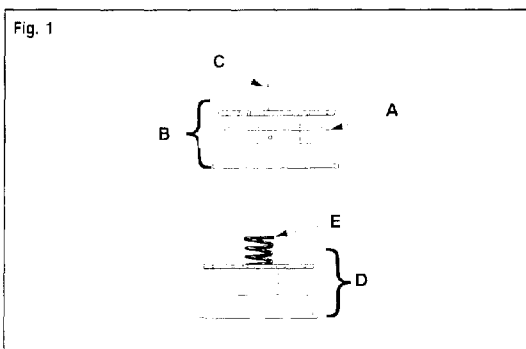
Tämän laitteen ruohon ohjauslaite on varustettu siiman annostelua rajoittavalla leikkuuterällä. Siimaa ei kannata vetää ulos liikaa, koska terä katkaisee sen kuitenkin. Lisää siimaa vain niin paljon kuin on tarpeen leikkuun onnistumiseksi. Annostele lisää siimaa aina, kun kuulet moottorin käyvän nopeammin kuin normaalilla siimanopeudella. Näin siima ei pääse kulumaan niin lyhyeksi, että se ei siirry kunnolla eteenpäin. Jos siima on kulunut hyvin lyhyeksi tai jos siimapuola on lähes tyhjä, voit joutua näpäyttämään siimakiekkoo maahan useamman kerran, ennen kuin siima riittää leikkaamiseen.

Siiman siirtomekanismi ei välttämättä toimi kunnolla, jos siimakiekkoo koptuolella olevan siiman pituus on alle 38 mm. Jos näin tapahtuu ja siima ei kule eteenpäin näpäytettäessä siimakiekkoo maahan, PYSÄYTÄ MOOTTORI, irrota puola ja vedä siimaa käsin noin 13 cm annettujen ohjeiden mukaisesti (kohta „Puolan vaihto ja siiman vetäminen käsin”).

HUOMAUTUS

Leikkuria on aina käytettävä täydellä teholla. Jos laitetta käytetään pienemmällä teholla, ruoho kiertyy vetoakselin suojuksen ympärille heti siimakiekkoo yläpuolella. Jos ruoho on erittäin pitkä, sitä ei pidä leikata maan tasolta, vaan ruoho on leikattava ylhäältä alaspäin. Näin estetään pitkien ruohonkorsien kietoutuminen laitteen ympärille. Jos niin kuitenkin tapahtuu, pysäytä moottori ja kytk irti sytytystulpan johto ennen kuin poistat ruohon. Poista ruoho välittömästi, jotta laakeri ei ylikuumene.

GB MAINTENANCE AND ADJUSTMENTS
S UNDERHÅLL OCH JUSTERING
NO VEDLIKEHOLD OG JUSTERING
DK VEDLIGEHOVELSE OG JUSTERING
SF HUOLTO JA SÄÄDÖT



GB You can often make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorized servicing dealer.

Use only .080" (2.0 mm) diameter monofilament string.

SPOOL TYPES

Identify which type of spool you are installing based on the following illustrations. Your spool may or may not have a divider (A) in the center of the area where the line is wound. The divided type spool (B) will have a companion spring (C) that is a shiny silver color. Non divider spools (D) have companion springs (E) that are a natural dull metal finish. **DO NOT MIX THE SPRINGS AND SPOOLS.**

S Du kan ofta själv göra de justeringar och reparationer som beskrivs här. Andra reparationer skall utföras av auktoriserad återförsäljare med serviceavdelning.

Använd endast 2,0mm (0,080 tum) diameter ejspunnen lina.

TYPYR AV SPOLE:

Tag reda på vilken typ av spole du monterar med ledning av följande illustrationer. Din spole kan vara försedd med en avdelare (A) i mitten av det utrymme där linan är lindad. Den delade typen av spole (B) är försedd med en hjälöfjäder (C) som är blank och silverfärgad. Spolarutan delning (D) har en hjälöfjäder (E) som har en matt metallisk ytbehandling. **BLANDA INTE FJÄDRAR OCH SPOLAR.**

NO Justeringene og reparasjonene som beskrives her, kan ofte foretaks av brukeren selv. Andre reparasjoner bør utføres av et godkjent verksted.

Bruk kun 2,0 mm enfibertråd

SPOLETYPYR:

Finn ut hvilken spoletype du bruker ved hjelp av illustrasjonene. Spolen kan ha en innretning (A), som deler området der tråden vikles opp, i to. Denne type spole (B) har også en blank, sølvfarget fjær (C). Spoler uten en slik innretning (D) har fjærer i matt metall (E). **FJÆRENE OG SPOLENE MÅ IKKE BLENDES SAMMEN!**

DK De justeringer og reparationer, der beskrives her, kan ofte foretages af brugeren selv. Andre reparationer skal foretages af en autoriseret forhandler/reparatør.

Brug kun 2,0 mm monofilamente strenge.

SPOLETYPYR:

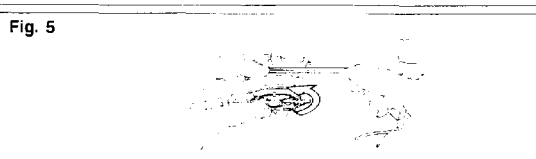
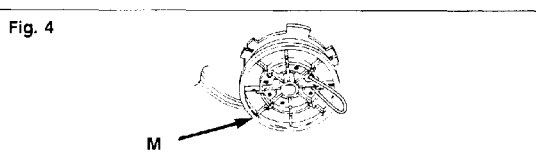
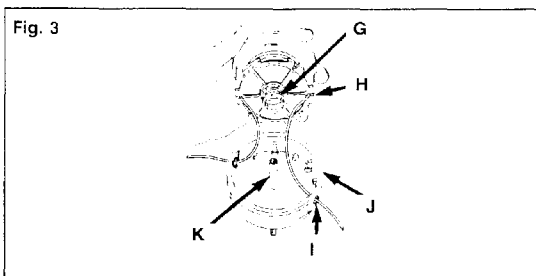
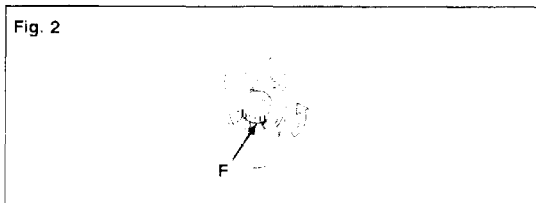
Find ud af hvilken spoletype, der monteres, baseret på følgende illustrationer. Spolen kan være med og uden separator (A) i midten, hvor strengen rulles op. Spoletypen med separator (B) har en blank sølvfarvet fjeder (C). Spoler uden separator (D) har fjedre i mat metallfarve (E). **BLAND IKKE SPOLER OG FJEDRE SAMMEN.**

SF Useat oppaassa kuvatut huollot ja korjaukset voit tehdä itse. Muista korjauksista huolehtii valtuutettu huoltoedustaja.

Käytä ainoastaan 2 mm yksikuitulankaista siimaa.

PUOLAT:

Oheiset kuvat auttavat sinua tunnistamaan käytössä olevan puolan. Puolan keskiosassa voi olla jakaja (A). Jakajalla varustetuissa puolissa (B) on kiiltävä hopeanvärinen jousi (C). Puolissa, joissa ei ole jakajaa (D), on tavallisen himmeän metallin värinen jousi (E). **ERILAISIA PUOLIA JA JOUSIA EI SAA SEKOITTAA KESKENÄÄN.**



DK UDSKIFTNING AF SPOLE

(Ny spole med streng)

1. Stop motoren. Hold fast i strenghuset, og skru spolelåsen (F) af. Drej **venstre om** (se fig. 2).
2. Tag den tomme spole af strenghuset.
3. Sørg for, at de to strengene er ført gennem spalterne (H) modsat hinanden, når en ny spole skal monteres. Træk strengen ud til ca. 15,2 cm på den anden side af spalterne (se fig. 3).
4. Før strengene gennem de to huller (I) i strenghuset (J). Sæt forsigtigt spolen ned i strenghuset (træk forsigtigt strengene ud om nødvendigt). Når spolen er i strenghuset, tager man fat om strengene og trækker nærdt i dem, så de frigøres fra spalterne i spolen (se fig. 3).
5. Tryk spolen ned, og drej den **venstre om**, indtil den ikke kan drejes mere. Hold fortsat spolen nede, og drej en anelse **mod højre**. Slip spolen. Spolen skulle nu være låst fast i strenghuset. Hvis den ikke er det, presses den ned og drejes, indtil den låser.
6. Man skal sikre sig, at strenghus og spoleås er monteret på drivakselkaffet (K) ved at dreje låsen højre om for at stramme den.
7. Træk i strengene igen for at dreje spolen til slæstillig. Skub spolelåsen ned, mens der trækkes i strengen(e) for manuelt at fremtrække strengen og sikre, at strenghuset er samlet korrekt.

SF PUOLAN VAIHTO

(Uusiesikäimitty puola)

1. Pysäytä moottori. Pidä kiinni siimäkiekosta ja ruuvaa irti puolan pidätin (F). Kierrä **vastapäivään** (kuva 2).
2. Irrota tyhjä puola siimäkiekosta.
3. Kun asennat uutta puolaa, varmista, että kaksi siimaa kiinnittyvät uuden puolan toisiaan vastapäätä sijaitseviin loviin (H). Veda siimaa ulos noin 15 cm kiinnitysovista katsoen (kuva 3).
4. Pujota siimat siimäkiekossa (J) olevien siimäreikien (I) läpi. Aseta puola varovaisesti siimäkiekkoon (voit tarvittaessa vetää siimoja varovaisesti ulos). Kun puola on asetettu kiekkoon, ota kiinni siimoista ja vedä napakasti vapauttaaksesi ne puolassa olevista lovista (kuva 3).
5. Paina puolaa alas ja kierrä sitä **vastapäivään** kunnes se ei enää käänny. Pidä puolaa alhaalla ja kierrä hieman **myötäpäivään**. Päästä irti puolasta. Puolan pitäisi olla lukkiutunut kiekkoon. Jos se ei ole lukkiutunut, paina sitä alas ja kierrä kunnes se lukkiutuu.
6. Varmista, että siimäkiekko ja puolan pidätin ovat kiinni vetoakselissa (K) kiristämällä pidätintä myötäpäivään kiertämällä.
7. Veda siimoista puolan pyöryttämiseksi leikkuuasentoon. Paina puolan pidätintä alas samalla kun vedät siimaa/siimoja käsin siiman liikkeelle saamiseksi ja varmistaaksesi siimäkiekon oikean asennuksen.

GB String Replacement

Non-divider type spool (Fig 1. [D]).

1. Stop engine. Hold string head and unscrew spool retainer. Turn **counterclockwise** (See Fig. 2).
2. Remove spool from stringhead (Note: Keep **Spring (G)** attached to spool. Remove any old string remaining on spool).
3. Fold a 25 foot (8 m) or less length of string into equal lengths. Insert string ends into adjacent holes (see Fig. 4) on the lower spool flange (M). **Pull the strings through the flange until loop is pulled tight against flange** (see Fig. 4).
4. Wind string by rotating spool counterclockwise in one hand while guiding both strings with the other hand. Make sure that the two strings are tightly wound, lay side by side, and are not twisted (see Fig. 5). After winding, there should be at least 1/4" (6 mm) between the wound string and the outside edge of the spool. **Do not overfill**.

HELPFUL HINT: Ask a friend to hold ends of string while you rotate spool.

5. Place the string ends in the slots (H) on the upper spool flange. Extend end of string 6 inches (152 mm) beyond slots. The spool is now ready to install onto the stringhead. (See Fig. 3)
6. Follow Spool Replacement instructions steps 4 through 7.

S BYTE AV LINA

Ej delad spole (Fig. 1 [D]).

1. Stanna motorn. Håll lindhuvudet och skruva av spolens mutter. Vrid **moturs**. (se Fig. 2).
2. Avlägsna spolen från lindhuvudet (Obs! **Låtfjädersn (G)** vara fäst vid spolen). Avlägsna eventuell gammal lina som kan finnas kvar på spolen.
3. Vik 8 m (25 fot) eller mindre lina i lika delar. För in linändarna i närliggande hål (se Fig. 4) på den nedre spolflänsen (M). **Drag linorna genom flänsen tills öglan ligger tätt an mot flänsen** (se Fig. 4).

Fig. 4

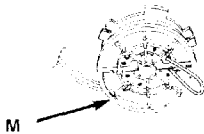
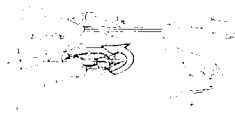


Fig. 5



4. Linda på lina genom att vrida spolen motsols med en hand medan båda linorna styrs med den andra handen. Se till att de båda linorna lindas hårt, att de ligger sida vid sida och inte är snodda (se Fig. 5). När du har lindat färdigt, skal det vara minst 6mm (1/4 tum) mellan den lindade lina och spolens kant. **Linda inte på för mycket lina.**
BRA TIPS: Låt en medhjälpare hålla linans ändar medan du själv vrider spolen.
5. Placera linans ändar i urtagen (H) i spolens övre fläns. Drag ut linans ändar 150mm (6 tum) utanför urtagen. Spol är nu klar att monteras på linhuvudet (se Fig. 3).
6. Följ anvisningarna för byte av spole, moment 4 t.o.m. 7.

NO SKIFTING AV TRÅD

Spole uten inndeling (figur 1 [D])

1. Stopp motoren. Ta tak i trådodet og skru av spoleholderen ved å vri den **mot venstre** (se figur 2).
2. Ta spolen av trådodet (Merk: La fjæren (G) sitte fast på spolen). Fjern eventuelle trådrester fra spolen.
3. Bruk en tråd på 8 meter eller kortere, og legg den dobbelt. Træ tradene gjennom hullene som sitter ved siden av hverandre (se figur 4) på den nedre spoleflensen (M). **Trekk trådene gjennom flensen til løkken ligger stramt mot flensen** (se figur 4).
4. Vikle tråden på ved å snurre spolen mot venstre i den ene hånden mens du styrer begge trådene med den andre handen. Pass på at de to tradene vikies stramt side om side, og at de ikke tvinnes (se figur 5). Etter at tråden er viklet på, bør det være minst 6 mm mellom tråden og den ytterste kanten av spolen. **La ikke spolen bli for full.**
TIPS: Få en venn til å holde i trådene mens du snurrer spolen.
5. Før trådene inn i sporene (H) på den øvre spoleflensen. Trekk tråden ca 15 cm ut fra sporene. Spolen kan nå monteres i trådodet (se figur 3).
6. Følg anvisningene under «Skifting av spole», punkt 4-7.

DK UDSKIFTNING AF STRENG

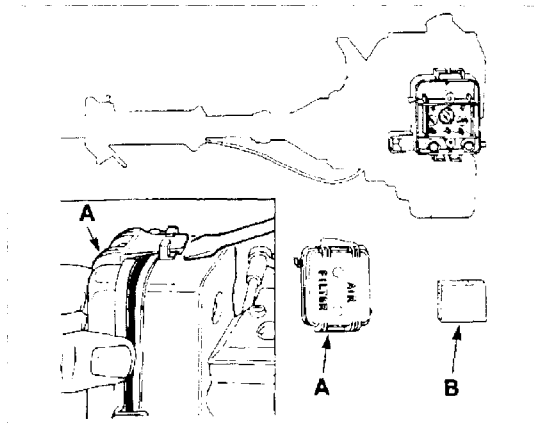
Spoletype uden separator (fig. 1 [D])

1. Stop motoren. Hold fast i strenghuset, og skru spolelåsen af. Drej **venstre om** (se fig. 2).
2. Fjern spolen fra strenghuset. (Bemærk: Lad fjederen (G) blive på spolen). Fjern evt. tilbagevendende streng fra spolen.
3. Fold en 8-meters eller kortere streng i lige lange stykker. Før strengens ender gennem den nederste flanges (M) to huller ved siden af hinanden (se fig. 4). **Træk strengen gennem flangen, indtil løkken er strammet til mod flangen** (se fig. 4).
4. Rul strengen op ved at dreje spolen venstre om med en hånd, mens begge strenge styres med den anden hånd. Sørg for, at de to strenge ruller stramt op, ligger side om side og ikke er snoet (se fig. 5). Når den er rullet op, skal der være mindst 6 mm mellem den oprullede streng og spolens yderside. **Overfyld ikke spolen.**
TIP: Få en ven til at holde i strengenderne, mens du drejer spolen rundt.
5. Før strengens ender gennem spalterne (H) i spolens øverste flange. Træk strengen ud til 15,2 cm på den anden side af spalten. Spolen er nu klar til at blive sat i strenghuset (se fig. 3).
6. Følg anvisningerne i udskiftning af spole, punkt 4 til 7.

SF SIIMAN VAIHTO

Puolat, joissa ei ole jakajaa (kuva 1 [D]).

1. Pysäytä moottori. Pidä kiinni siimakiekosta ja ruuvaa irti puolan pidätin. Kierrä **vastapäivään** (kuva 2).
2. Irrota puola siimakiekosta. (Huom: Pidä **jousi (G)** kiinnitettynä puolaan.) Poista vanha siima puolalta.
3. Taita noin 8 m siimaa tasapituisiin jaksoihin. Pujota siiman päät puolan alareunassa (M) oleviin reikiin (kuva 4). **Vedä siima alareunan läpi kunnes lenkki kiristyy alareunaa vasten** (kuva 4).
4. Keri siima pyörittämällä puolaa vastapäivään yhdellä kädellä samalla kun ohjaat kumpaakin siimaa toisella kädellä. Varmista, että molemmat siimat keritaan tukasti suoraan ja vierivereen (kuva 5). Kertyn siiman ja puolan ulkoreunan väin tulisi olla vähintään 6 mm.
Älä kerä puolalle liikaa siimaa.
HYÖDYLLINEN VINKKI: Pyydä toista henkilöä pitämään kiinni siiman päistä pyörittäessäsi itse puolaa.
5. Aseta siiman päät puolan yläreunassa oleviin loviin (H). Vedä siimaa noin 15 cm lovista katsoen. Puola on nyt valmis kiekkoorjasettavaksi (kuva 3).
6. Noudata puolan vaihtoa koskevia vaiheita 4–7.



GB AIR FILTER

A dirty air filter will restrict the air intake of your trimmer and cause it to run poorly or have low power. (The symptoms of a dirty filter are often mistaken for an out-of-adjustment carburetor.)

Periodically clean the filter by following the procedures outlined below:

1. Remove the air filter cover (A) by gently pulling on the cover while carefully prying up on the latches with a screwdriver (see illustration).
2. Remove the filter (B) and clean it in warm soapy water. Air dry the filter and reinstall.
3. Reinstall the cover making sure the latches are locked in position.

NOTE

The air filter cover and box have alignment tabs that ensure proper installation of the cover. The cover cannot be installed if the tabs are not aligned properly.

S LUFTFILTER

Ett förorenat luftfilter kommer att blockera din trimmars luftintag och göra att den fungerar dåligt eller har för lite kraft. (De symptom som förknippas med ett förorenat luftfilter misstas ofta för en feljusterad förgasare.)

Rengör luftfiltret då och då enligt det förfarande som beskrivs nedan:

1. Avlägsna luftfilterkåpan (A) genom att försiktigt dra kåpan samtidigt som du med en skruvmejsel försiktigt bänder upp spårhakarna (se illustration).
2. Avlägsna filtret (B) och rengör det i varmt tvålsvatten. Lufttorka filtret och sätt tillbaka.
3. Sätt tillbaka kåpan varvid tillses att spårhakarna låses i läge.

ANMÄRKNING

Luftfilterkåpan och filterhuset har styrklacker som säkerställer korrekt montering av kåpan. Kåpan kan inte monteras om styrklackarna inte riktas in korrekt.

NO LUFTFILTER

Et skittent luftfilter begrenser lufttilførselen til motoren og kan føre til dårlig ytelse og lav effekt. (Symptomene på at filteret er skittent, tas ofte feilaktig som et tegn på at forgasseren trenger justering.)

Filtret rengjøres regelmessig på følgende måte:

1. Ta av luftfilterdekslet (A) ved å trekke dekslet forsiktig ut og lirke opp låsehaspene med et skrujern (se illustrasjonen).
2. Ta ut luftfiltret (B) og rengjør det med varmt såpevann. La filteret lufttørke og sett det på plass.
3. Sett dekslet på igjen og pass på at låsehaspene festes skikkelig.

MERK

Luftfiltret og -boksen har ledespor som skal sikre at dekslet sitter som det skal. Hvis disse sporene ikke tilpasses ordentlig, kan ikke dekslet settes riktig på.

DK LUFTFILTER

Et snavset luftfilter begrænser lufttilførslen til motoren og kan forårsage, at den kører dårligt eller med lav ydelse. (Symptomerne på et snavset filter forveksles ofte fejlagtigt med, at karburatoren trænger til justering.) Rens periodisk filteret på følgende måde:

1. Tag dækslet til luftfilteret (A) af ved forsigtigt at trække i dækslet samtidig med, at snaplåsene lirkes op med en skruetrækker (se illustrationen).
2. Tag filteret (B) ud, og vask det i varmt sæbevand. Lufttør filteret, og genmonter det.
3. Genmonter dækslet, og sørg for, at snaplåsene går i lås.

BEMÆRK

Luftfilteret og -huset har tappe, der sikrer korrekt montering af dækslet. Hvis tappene ikke er korrekt tilrettede, kan dækslet ikke monteres.

SF ILMANSUODATIN

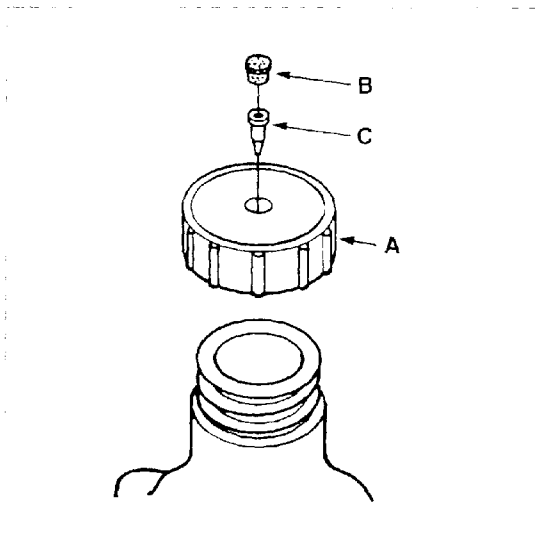
Likainen ilmansuodatin huonontaa laitteen ilman sisäänottokykyä, jolloin suorituskyky ja teho alenevat. (Likaisen ilmansuodattimen aiheuttamia oireita luullaan usein kaasuttimen säätöjen muuttumiseksi.)

Ilmansuodatin on puhdistettava säännöllisesti alla olevia ohjeita noudattaen:

1. Irrota ilmansuodattimen kansi (A) vetämällä kantta varovaisesti samalla, kun vipuat salpoja ruuvimeisseillä (ks. kuva).
2. Irrota suodatin (B) ja pese se lämpimässä saippuavedessä. Anna kuivua ilmassa ja kiinnitä takaisin paikoilleen.
3. Kiinnitä kansi takaisin paikoilleen varmistaen, että lukitusvat lukkiutuvat.

HUOMAUTUS

Ilmansuodattimen kannessa ja kotelossa on kohdistusläpät, joiden avulla kansi kiinnitetään. Kansi ei asetu paikoilleen, jos läppiä ei ole kohdistettu oikein.



GB FUEL CAP

If performance improves when the fuel cap (A) is loosened, suspect a clogged filter (B) or faulty check valve (C). Repair or replace as necessary.

S BRÄNSLELOCK

Om trimmarens prestanda ökar när bränslelocket (A) lossas kan man misstänka att filtret (B) är igensatt eller att spärrventilen (C) är trasig. Reparera eller byt vid behov.

NO LOKKET TIL DRIVSTOFFTANKEN

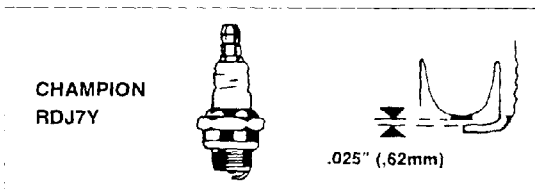
Hvis ytelsen forbedres når lokket til drivstofftanken (A) løsnes, er det mulig at filtret (B) er tett eller at kontrollventilen (C) er defekt. Reparer lokket eller skift det ut om nødvendig.

DK BRÆNDSTOFDÆKSEL

Hvis ydelsen forbedres, når brændstofdækslet (A) løsnes, er filtret (B) formentligt tilstoppet eller kontraventilen (C) defekt. Reparer eller udskift som påkrævet.

SF POLTTOAINEEN TÄYTTÖAUKON TULPPA

Jos suorituskyky paranee täyttöaukon tulppaa (A) löysennettäessä, suodatin (B) voi olla tukkeutunut tai sulkuventtiili (C) voi olla vaurioitunut. Korjaa tai vaihda tarvittaessa uuteen.



GB SPARK PLUG

The replacement plug is a Champion RDJ7Y or equivalent. Set plug gap to .025" (0.62 mm).

S TÄNDSTIFT

Utbyteständstift är Champion RDJ7Y eller motsvarande. Gnistgapet skall vara 0,62mm (0,025 tum).

NO TENNPLUGG

Tennpluggen må skiftes ut med en tennplugg av typen Champion RDJ7Y eller tilsvarende. Gnistgapet skal være 0,62 mm.

DK TÆNDRØR

Udskift tændrøret med et Champion RDJ7Y tændrør eller tilsvarende. Sæt gnistgabets til 0,62 mm.

SF SYTYTYSTULPPA

Käytä ainoastaan Champion RDJ7Y-sytytystulppaa tai vastaavaa. Aseta kipinäväliksi 0,62 mm.

GB GREASING THE DRIVE SHAFT

The flexible shaft should be inspected and greased every 200 hours of operation.

1. Remove the engine housing and throttle assembly from the drive shaft housing.
2. Pull the drive shaft from the drive shaft housing.
3. Clean the drive shaft with a cloth.
4. Push drive shaft liner fully into drive shaft housing.
5. Reverse the shaft end to end to add to its service life. Apply a light coat of molybdenum disulfide grease while feeding shaft into housing.
6. Reinstall engine housing and throttle assembly and tight fasteners securely.

S SMÖRJNING AV DRIVAXELN

Den böjliga axeln skall besiktigas och smörjas efter varje 100 timmars drift.

1. Avlägsna motorhuset och gasreglageanordningen från drivaxelhuset.
2. Drag ut drivaxeln ur axelhuset.
3. Rengör drivaxeln med en trasa.
4. Tryck in drivaxelfodret helt i drivaxelhuset.
5. Vänd axeln ände till ände för att öka dess livslängd. Lägg på ett tunt lager molybdendisulfidfett samtidigt som axeln förs in i huset.
6. Montera tillbaka motorhus och gasreglageanordning och drag åt fastdonen vä.

NO SMØRING AV DRIVAKSELEN

Den fleksible akselen bør kontrolleres og smøres etter 100 driftstimer.

1. Ta motordekslet og gasshåndtaket av drivakselhuset.
2. Trekk drivakselen ut av drivakselhuset.
3. Rengjør drivakselen med en klut.
4. Trykk drivakselføringen helt inn i drivakselhuset.
5. Snu drivakselen for å forlengo levetiden. Smør et tynt lag molybdendisulfidfett på akselen mens den føres inn i drivakselhuset.
6. Sett på motordekslet og gasshåndtaket og trekk til alle festeanordninger.

DK SMØRING AF DRIVAKSEL

Den fleksible aksel skal inspiceres og smøres for hver 100 timers brug.

1. Tag motorhus og gasregulering af drivakselhuset.
2. Træk drivakslen ud af drivakselhuset.
3. Tør drivakslen af med en klud.
4. Skub drivakselføringen helt ind i drivakselhuset.
5. Vend drivakslen, så dens levetid forlænges. Smør et tyndt lag molybdæn-disulfidfett på akslen, mens den føres ind i drivakselhuset.
6. Genmonter motorhus og gasregulator, og spænd bolte og møtrikker forsvarligt.

SF VETOAKSELIN VOITELU

Joustava vetoakseli tulisi tarkastaa ja voidella 100 käyttötunnin välein.

1. Irrotta moottorin suojus ja kaasuläppäkoonpano vetoakselin suojuksesta.
2. Veda vetoakseli ulos suojuksesta.
3. Puhdista vetoakseli kankaan palasella.
4. Työnnä vetoakselin vaippa kokonaan vetoakselin suojukseen.
5. Käännä vetoakseli toisinpäin käyttötien pidentämiseksi. Sivele sen päälle ohut kerros molybdendisulfidirasvaa samalla kun työnnät akselin suojuksen sisälle.
6. Kiinnitä moottorin suojus ja kaasuläppäkoonpano takaisin paikoilleen ja kiristä kiinnittimet.